

**12º Encuentro de Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras
Programa**

	Plenaria		Ponencia		Taller		Conferencia especial		Mesa redonda		Cartel
--	-----------------	--	-----------------	--	---------------	--	-----------------------------	--	---------------------	--	---------------

9 Agosto														
8:00	Registro Ventanillas Edificio A													
9:00-10:00	Inauguración Auditorio "Alfonso Caso"													
10:00-11:00	Plenaria Diversidad cultural y traducción Carlos Montemayor Auditorio "Alfonso Caso"													
11:00-11:30	Receso													
	Auditorio		Edificio A					Edificio B						
Lugar	Rosario Castellanos Edificio A	Helena Da Silva Edificio B	101	103	105	107	109	201	202	203	Sala de cómputo	205	207	209
11:30-12:00	Aspectos de interculturalidad S. Pflieger D. Rall R. Garciadiego S. Böhm	Tendencias actuales en la adquisición de L2 N. Ignatieva M. Akerberg Y. Hernández	La enseñanza de producción escrita en cursos generales de inglés: su problemática J. Gasca	Uso de la lengua meta en las redes sociales establecidas en el salón de clases C. Reyes	Utilidad de los modelos de resumen (inglés, francés y español) en la enseñanza de lenguas S. Angoa M. Martínez P. Oaxaca M. Olivós M. Garduño	Propuesta para la integración de objetivos cognoscitivos y no cognoscitivos para la evaluación de la comprensión de lectura en inglés en un marco de educación a distancia de calidad R. Laguna E. Navarrete K. Kovacik	La Enseñanza de Materias en Inglés: ¿un simple cambio de idioma? P. Harrold M. Meinecke	La investigación acción y su valor en la formación teórico-crítica del profesor de lenguas L. Herrera M. Colín N. Alfaro	Using Songs in Teaching EFL R. Mora	Técnicas de interpretación simultánea o cómo ser multifuncional M. Rodríguez S. Casimiro	El manejo de los recursos de información electrónica: herramientas de apoyo al profesor de lenguas extranjeras B. Solís M. Ramírez	Arte, cultura y discurso: algunas estrategias para la clase de lenguas R. Huarte R. Navarro	Autonomy: How Far Can Students Go? L. Cabrera	Elaborando un glosario terminológico S. García
12:00-12:30			¿Quién cree en cuentos de hadas? El desarrollo de las habilidades del discurso escrito en el aula de EFL: un caso de estudio A. Medellín	¿Cómo propicia el profesor la adquisición de vocabulario? P. Cánovas	Análisis de texto e interferencia lingüística portugués español en alumnos del CELE E. Camarena	¿Qué implica diseñar exámenes de comprensión de lectura en línea? B. Byer J. Canuto M. Mallén M. Marrón	Balance y perspectiva de la Licenciatura en educación secundaria, especialidad en Inglés L. Gonzalez							

12:30-13:00	Conferencia <i>Why Use Technology in Language Teaching and Learning?</i> Anita Pincas	Psicología del bilingüismo A. Signoret M. Raisman M. Cisneros E. Jimenez S. Cruz	Programa de lectura extensiva para alumnos de la Escuela Nacional Preparatoria D. Montes De Oca A. Varela M. Camacho	La construcción emocional de la mente y su influencia en el aprendizaje de una lengua extranjera M. Borja	Comunicandose con los hablantes nativos japoneses K. Nagao	Seleccionar textos para dar clase o para evaluar: ¿habrá diferencias? A. Ortiz	La Gramática Cognoscitiva en lengua inglesa D. Jenkins M. Meagher	Enseñanza del inglés como lengua extranjera: una mirada desde la política del lenguaje L. García T. Chepetla G. González V. Torres						
13:00-13:30			Encuentro con la comprensión de lectura a través de un método heurístico J. Juárez	El papel de la percepción auditiva en la adquisición del sistema fonológico de la L2 por parte de estudiantes hispanohablantes de portugués: el caso de las fricativas C. Morales	Tomar el turno de habla en clase de FLE, ¿es un aspecto determinado por la cortesía interactiva? P. Cabrera M. Olivos	Evaluación de la producción oral: un modelo para el C.E.L.E. de la U.A.E.Mex E. Mejía J. Trujillo N. Arévalo	Programa de actualización docente para profesores de inglés (PADPI) L. Hernández	<i>The Cultural Component of Equivalence</i> V. Portillo M. Martínez M. Garduño						
13:30-14:30	Presentación de carteles = Vestíbulo del edificio A													
14:30-16:30	Receso													
	Auditorio		Edificio A					Edificio B						
Lugar	Rosario Castellanos Edificio A	Helena Da Silva Edificio B	101	103	105	107	109	201	202	203	204	205	207	209
16:30-17:00	<i>Writing Objectives in Lesson Planning: a Necessary Headache</i> M. Solares	Cultura e Interculturalidad en el Curso de Formación de Profesores del CELE M. Mallén C. Loustau U. Bauer	<i>Elephants, Goldfish and Dolphins in Mixed Level Classes</i> D. Segura	Actividades enfocadas a los alumnos: uso de Internet E. Naoi	Siete motivos de incomprensión. Un acercamiento a los requisitos de textualidad y su relación con el éxito en la lectura en lengua extranjera G. Sadurní	Una experiencia docente a través de la enseñanza reflexiva M. Navarro P. Morales	El enfoque intercultural en la enseñanza de lenguas extranjeras E. Holloway	La construcción del significado del lenguaje corporal en la comunicación intercultural G. Cortés E. Franco	Enseñanza de L2 en ambientes multilingües M. Dahl	Una experiencia de enseñanza del <i>idish</i> en el CELE B. Benabib	Listening Comprehension Activities for Teacher Training: an Audio and Video cd K. Lushnia L. San Juan	Diversidad en la enseñanza de lenguas: del constructivismo y otras teorías R. Lozano	La enseñanza del hebreo en la UNAM: historia, momento actual y perspectiva R. Huarte	<i>The Online Tutor</i> M. Contijoch
17:00-17:15	Receso													
17:15-18:15	Plenaria El aprendizaje de la lengua extranjera en contextos bilingües: un atractivo reto David Lasagabaster Auditorio "Alfonso Caso"													

18:30

Evento cultural
Auditorio "Rosario Castellanos"

19:00

Convivio
Parte alta del estacionamiento CELE

10 agosto													
9:00-10:00	Plenaria El docente en la tarea de enseñar Ángel Díaz Barriga Auditorio "Alfonso Caso"												
10:00-10:30	Receso												
	Auditorio		Edificio A					Edificio B					
Lugar	Rosario Castellanos Edificio A	Helena Da Silva Edificio B	101	103	105	107	109	202	203	204	205	207	209
10:30-11:00	Formación docente a distancia: tres aproximaciones D. Gilbón E. Elderly R. Vázquez	Adquisición de tiempo y aspecto en segundas lenguas M. Akerberg C. González B. Granda M. Van Messem	El diseño de los nuevos programas de inglés de las preparatorias de la UANL: una experiencia interesante G. Elizondo	El papel de las actividades de aprendizaje en los cursos en línea R. Delgadillo	Enseñanza lúdica de la pronunciación del portugués como lengua extranjera A. Salinas	La dimensión social de la edad en adultos: el caso de cuatro estudiantes del inglés P. Andrew	Herramientas para el diseño de un curso a distancia en la Web M. Rico J. García	La terminología como facilitador en la clase de lenguas É. Ehnis M. Colin E. Bogomilova	Advanced Reading Workshop S.Chávez B.Byer	Interactividad de los elementos gráficos, en la elaboración de materiales didácticos O. Lucero T. Torres	¿Qué es la enseñanza de inglés de negocios? M.Morales	Repetition and Learning by Heart: Aspects of Intimate Discourse L. Martínez D. Novelo M. Rivera	A Blank Sheet of Paper and a Thousand Creative Things You Can Do in the Classroom! M. Solares A. Alcalá
11:00-11:30			Integración de estándares nacionales e internacionales en el currículum de inglés de la Universidad Autónoma Metropolitana – Iztapalapa J. Vivaldo M. Lee M.T. Flores T. Caballero M.T. Calderón	Exámenes en línea ¿Doble reto para los estudiantes? (Avances de un proyecto de diseño de exámenes de comprensión de textos en línea) J. Canuto	La explotación de la escritura en la clase FLE Y. Cansigno	La enseñanza del inglés como lengua extranjera centrada en el adulto J. Hernández A. Ortiz	Experiencia cualitativa en el uso de nuevas herramientas en Internet J. Romero						
11:30-12:00	Conferencia <i>Teacher and Learner Autonomy: Perspectives on Developing a Pedagogy for Autonomy with Pre- and in-service Language Teachers</i> Terry Lamb		La enseñanza del Inglés en la frontera norte F. Murillo F. Arriaga	Consideraciones técnicas para aplicar exámenes de comprensión de lectura en línea J. García	Una metodología para desarrollar la producción oral C. Bañuelos M. Domínguez	La lengua organizadora de experiencias y del mundo M. Maldonado M. Tirado M. Peregrina	La tecnología en la evaluación de Idiomas. A. Martínez	LA LEI: una experiencia inconclusa H. Masse C. García M. Garduño					
12:00-12:30													
12:30-13:00	Presentación de Carteles = Vestíbulo del edificio A												

13:30-14:30	Evento cultural Estacionamiento entre el CELE y Diseño Industrial												
14:30-15:00	Receso												
	Auditorio		Edificio A					Edificio B					
Lugar	Rosario Castellanos Edificio A	Helena Da Silva Edificio B	101	103	105	107	109	202	203	204	205	207	209
15:00-15:30			Lengua y cultura catalanas: su presencia en México a través de la enseñanza M. Noguera	La fiabilidad de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera: de la historia oficial a la realidad A. Cárdenas	Entretejiendo espacios de aprendizaje virtual y presencial V. Peña M. Delgado	Memorias de la interpretación: perspectiva histórica, situación actual, definiciones S. García		Cine debate para su uso en la enseñanza de lenguas V. Quintana L. Trujillo	Aprender jugando en el aula de traducción H. Silva	<i>Emotional Intelligence in my Class? Why? How?</i> L. Román	Análisis de manuales de italiano de acuerdo con el Marco Común Europeo para la enseñanza de lenguas extranjeras F. Bizzoni R. Bergamaschi	<i>Using Games in the English Language Classroom: Some Useful Ideas for English Language Teachers</i> P. Meléndez	El uso de los AVAs como complemento de la asignatura de Inglés VIII en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés de la FES Acatlán M. Otake
15:30-16:00	Conferencia Conocimiento previo y transferencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras María Isabel Pires Pereira	Reestructuración del Curso de Formación de Profesores de Lenguas Extranjeras C. Cánovas I. Courtade S. López A. Marrón J. Meza	Y después de la sorpresa...¿qué? L. Herrera	Avances del proyecto de certificación del español como lengua adicional E. Campos P. Martínez	Los grupos en línea: una manera creativa para enseñar lectura D. Montes de Oca	Consecutive interpreting in the language learning process A. Zanier	Hacia un diccionario bilingüe Francés - Español de México M. Hernández M. Bernal						
16:00-16:30			El Espanglish como una forma de resistencia lingüística S. Cohen	La evaluación de la docencia universitaria en lenguas extranjeras M. Mallén S. Bui L. Kolioussi	Actividades colaborativas en foros de discusión: la construcción social de conocimientos en L2 A. Emery	La traducción en el aula: la conciencia lingüística como deporte extremo D. Jenkins	Aprenda escritura japonesa en Power Point y Flash T. Tanaka						
16:30-16:45	Receso												
16:45-17:45	Plenaria Critical Thinking in Foreign Language Education Frances A. Boyd Auditorio "Alfonso Caso"												
17:45-18:00	Receso												
18:00	Evento cultural Auditorio "Rosario Castellanos"												

11 agosto

Plenaria

Apropiación, identidad y didáctica

Patrick Dahlet
Auditorio "Alfonso Caso"

10:00-10:30 Receso

	Auditorio		Edificio A			Edificio B					
Lugar	Rosario Castellanos Edificio A	Helena Da Silva Edificio B	101	103	105	201	202	203	205	207	209
10:30-11:00	Conferencia <i>The Power of Speech</i> S. Mace	Enseñar redacción académica en una segunda lengua en México: experiencias y retos A. Emery V. Zamudio L. García J. Vivaldo N. Pamplón	Semantica e Sintassi: una propuesta semantica di approccio alla grammatica A. Pascual	Investigación sobre estilos de aprendizaje: el caso de estudiantes de la Universidad La Salle R. Rodríguez	Metodologías centradas en el Aprendizaje P. Mayoral G. Ceballos S. Isabeles A. Ramírez	La elaboración de materiales: una forma de explorar la ejecución de las habilidades productivas F. López	La Pédagogie par situations /problèmes L. López	La traducción en el aula: actividades para desarrollar la conciencia lingüística D. Jenkins	<i>Reading can be Fun</i> S. Sierra	<i>Rating Writing: Which Scale to Use?</i> M. Mora	<i>Designing Materials for a Variety of Purposes in the English Language Classroom</i> L. Hernández
11:00-11:30			Propuesta de agrupación de las preposiciones del español para su enseñanza como L2 M. Nieto	<i>Language Transfer of Oral Discourse Through the Use of Learning Strategies to Improve Students Oral Skills</i> L. Ospina	<i>Autonomous Learning in the EFL Classroom</i> J. Mendoza Y. Puon						
11:30-12:00			El tratamiento de la metáfora en la traducción: un estudio de caso C. Desmet	<i>Foreign language teaching... Problems and solutions</i> J. de Paz	Estrategias de aprendizaje en la enseñanza de lenguas M. Trejo						
12:00-12:30	Receso										
12:30-13:00	<i>A Significant Moment in a Teacher's Life: Different Ways to Approach Qualitative Research</i> M. A. Aparicio	Lexicografía didáctica y el diseño y producción de materiales en DVD para el uso del diccionario en diferentes lenguas (ruso, árabe,	Un esquema general para la acción didáctica J. Magos	Resultados de la aplicación de las nuevas tecnologías en la enseñanza del Francés como lengua extranjera E. Maldonado	Por una sistematización de la explicación gramatical D. Martineau	El Curso de Formación de Profesores de Lenguas Extranjeras del CELE en contacto con dos lenguas indígenas		Uso de un Administrador de contenidos (LMS) para auxiliar el aprendizaje de idiomas. Cuatro ejemplos			<i>Empower Yourself</i> S. Mace

13:00-13:30	M. Brenes T. Castineira M. C. Contijoch P. Guillén T. Moreno P. Preciado I. Ramírez E. Ruiz C. Sánchez V. Sánchez R. Tapia M. Witten	hebreo y español) J. Valdez M. Colín S. Dougar-Jabon M. Jurado J. López R. Huarte E. Rodríguez	El Tiempo pasado en inglés. Un análisis de los elementos que faciliten su aprendizaje en alumnos universitarios C. Garcia	Tratamiento de los aspectos interculturales en materiales multimedia L. E. Prieto A. Rueda	Características y funciones de los discursos descriptivo y argumentativo en un proceso de creación de un nuevo libro de texto E. Ehnis L. Castellanos A. Gómez	mexicanas: Purhépecha y Maya L. Hernández J. Meza I. May		R. Fernández L. Laguna S. Cohen M. Levy C. Martínez			
13:30-14:00	Clausura Auditorio "Alfonso Caso"										
14:15-15:00	Evento cultural Auditorio "Rosario Castellanos"										
15:00	Constancias Ventanillas Edificio A										